



150 Years of Continental

多くの人と時間、モチーフが織りなす、 コンチネンタルの150年

150周年という節目を迎えた今、私たちのミッションである豊かなモビリティの実現に向けた取り組みをご紹介します。1871年の誕生以来、コンチネンタルはさまざまなモチーフに彩られた豊かな歴史を積み重ね、世界的なテクノロジーカンパニーへ発展を遂げてきました。その背後には、情熱に満ちた人々の働き、19世紀末から生み出されてきた製品の数々、目覚ましい記録の樹立、サステナブルな未来を拓くテクノロジーの開発など、特別なストーリーがあることをお分かりいただけるでしょう。

150 Years Full of People, Moments and Motifs

On the occasion of the 150th anniversary, we will show you the essence of our mission for greater mobility:
Embark on a journey through the eventful history of the company since its founding in 1871
with fascinating motifs and experience the development of Continental into an international technology company.
Behind every individual image there is a special story, which you can discover here:
From enthusiastic Continental staff members at work and surprising product launches at the end of the 19th century,
to the spectacular world records and technologies for a sustainable and mobile future.



ハノーバーから世界へ広がる

誕生から今日まで、コンチネンタルの本社はハノーバーの街並みを彩るランドマークとなってきました。最初の本社ビルは1913年ヴァレンヴァルト通りに建設。急速に増え続ける社員数に対応し、十分なスペースを提供しました。そして最新の社屋も、国際都市となったこの街に調和する印象的な建築となっています。建物間のつながりが特徴的なコンセプトで、これはコミュニケーションや連携の強さを象徴するものです。オープンでコネクテッドなオフィス設計のように、私たちはチームや部門の境界にとらわれることなく、より柔軟で機動力のある組織を作り上げています。

From Hanover into the World, for 150 Years

Since its foundation in 1871, the Continental corporate headquarters have been a prominent feature of the Hanover cityscape.
To provide sufficient space for the company's rapidly growing workforce, the first administrative building was constructed on Vahrenwalder Strasse in 1913. The new corporate headquarters also have a strong architectural impact and blend in well with the cosmopolitan trade fair city.
The architectural concept emphasizes the connections between buildings, symbolizing the idea of communication and cooperation.
In line with this open and connected office design, agile and flexible cooperation is promoted within teams and across departmental boundaries.



いつの時代も変わらない、モビリティへの情熱

モビリティ産業のパイオニアとして、1892年に自転車用空気入りタイヤの生産を開始したコンチネンタル。この画期的な新製品により、1899年にはハノーバー工場の至るところにあった敷石の上を安全・快適に走ることが可能になりました。

そして今、サステナブルなモビリティの実現に向けて、道を拓こうとしています。独自に開発したCUE(Continental Urban Mobility Experience)を用いて、世界各地で無人運転車のテストを実施。未来のテクノロジーの基盤を築き上げています。このアプリ制御の自動運転車両は、日本・中国・シンガポール・米国で乗客輸送の研究開発に活用。交通渋滞や事故、大気汚染、駐車場の不足といった課題を解決し、人口増加が進む都市の負荷を軽減することを目指しています。

Continental's Heart Beat for Mobility Then as it Does Today

As a pioneer in its industry, Continental began producing pneumatic tires for bicycles in 1892. This new type of tire made it safe and comfortable to ride across paving stones - like the ones laid all around the Vahrenwald plant in 1899, for example.

Today, Continental is paving the way toward sustainable mobility for the future. With its CUE test vehicle (short for Continental Urban Mobility Experience), the company is laying the foundations for future technologies with the purpose of testing driverless mobility worldwide.

This app-controlled autonomous vehicle is being used to research passenger transport in Japan, China, Singapore and the U.S.A. The aim is to reduce urban traffic jams, accidents, air pollution and parking space shortages, thereby reducing the burden on cities despite rising population figures.



コックピットの革命と進化

1960年代初頭、自動車の装備は最小限のものでした。ドライバーがダッシュボードで操作できる機能は限られており、エアコン、ナビゲーション、シートヒーターなどはまだ存在していません。その後、各種制御システムが導入されますが、現代に通じるコックピットの開発はまだまだ続きます。

コンチネンタル最新の統合インテリアプラットフォームによって、ドライバーはフロントガラスとダッシュボードに重要な情報を映し出すことが可能になり、一方で同乗者は映画などを楽しめます。また、革新的なAc2atedサウンドシステムにより、スピーカーなしで臨場感あふれる音楽を堪能することができます。

(R)evolution in the Cockpit

In the early 1960s, the equipment of cars was still very minimalist. Accordingly, the driver could operate only a few functions via the dashboard: there was no air-conditioning system, navigation system or seat heating. With the integration of the control elements in the cockpit, however, the development of the modern cockpit is still far from over.

Thanks to Continental's Integrated Interior Platform, drivers can project important traffic information directly onto their windshield and dashboard, while the passenger can enjoy watching a movie. It is also possible to listen to music - without loudspeakers - thanks to the Ac2ated Sound System.



コンチネンタルがつなぐ、新たな時代のコミュニケーション

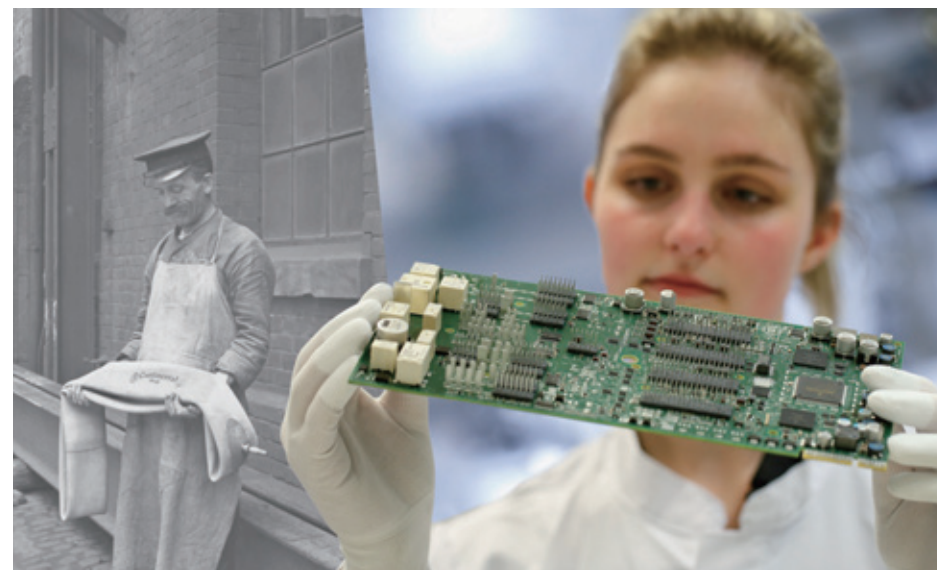
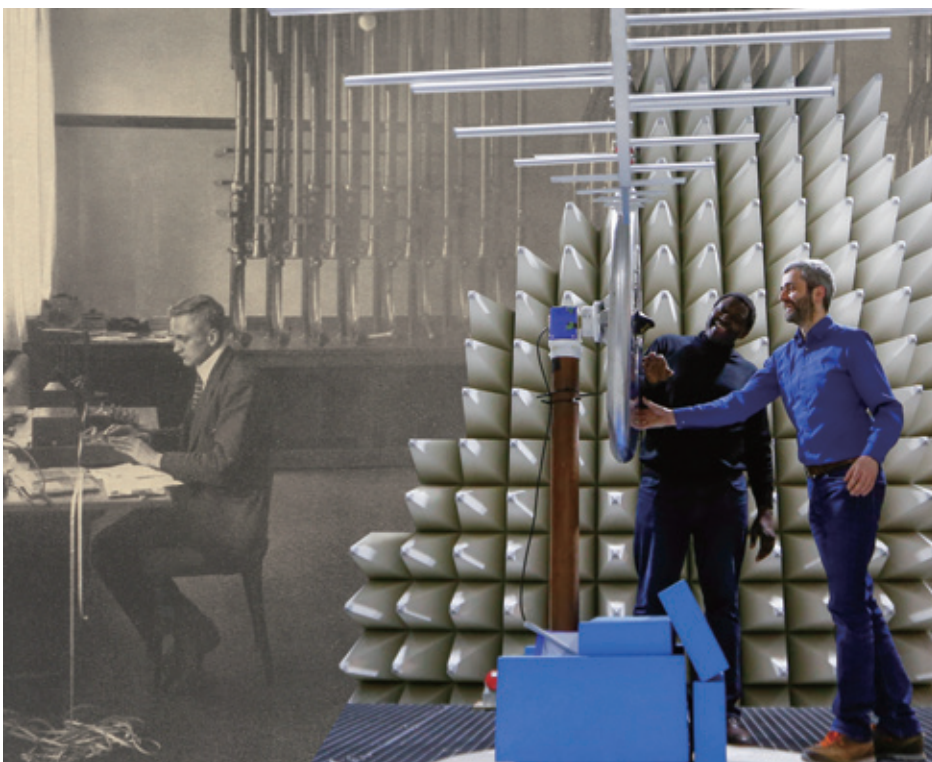
1921年、コンチネンタルのハノーバー本社では、通信の安全性を確保するため電信装置と気送管ポストシステムを採用していました。今では4Gまたは5Gネットワークを用いたV2X (vehicle-to-everything) テクノロジーで自動車とさまざまなものを接続し、路上における安全性や効率性を強化しています。また、刻々と変化する交通状況をリアルタイムで伝達し、事故の防止に貢献。スマートなドライブにより燃費も向上するので、資源をより有効に活用することができます。

Connected Continental – Communication with a Finger on the Pulse

In 1921, staff in Vahrenwald ensured secure communication within the Continental buildings by using telegraph devices and pneumatic post tubes.

Today, Continental is connecting cars with the aid of V2X technology (vehicle-to-everything technology) via a 4G and 5G network to ensure greater safety and efficiency on the roads.

The real-time transmission of changes in traffic flows can prevent accidents, for instance. Coordinated vehicle processes also result in reduced fuel consumption and therefore in the conservation of resources.



高品質な製品にフォーカス

今から約100年前の1920年、コンチネンタルでは自動車用ホースの弾性や柔軟性の綿密な検査をいち早く行っていました。特に引裂き強度はゴムの品質を決める重要な要素であることから、クレーンに取り付けた自動車用ホースで1,275kgの車両を空中に持ち上げるテストを実施。ホースが8.6倍の長さまで伸び、再び元のサイズに戻ると、品質基準をクリアしたと見なしていました。

この妥協のない姿勢は、今も変わることがありません。製品の安全性・効率性・耐久性を本質的に高めるためには、厳格な品質基準が不可欠です。定期的な検査を行う必要があるのは、自動車用ホースだけでなく、車体制御ユニットといった電子製品、最先端の高性能コンピュータなど多岐にわたります。

Focus at Continental on High-quality Products

Back in 1920, the staff at Continental were already meticulously testing the elasticity and suppleness of car hoses. A particularly high tear strength was the decisive criterion for determining the quality standard for rubber. To check these properties, a vehicle weighing 1,275 kg was lifted into the air by a crane – attached to a Continental hose.

During this test, the hose expanded to 8.6 times its length before returning to its original size. If it did so successfully, it was deemed to have passed.

Even today, a high quality standard is essential in ensuring that the products are safer, work more efficiently and processes are more sustainable.

It is not only car hoses that need be tested on a regular basis, but also electronic products such as body control units, which currently count among the most high-performance vehicle computers.

自動化 – インダストリー 4.0 に向けた新たな一歩

1920年代半ば、コンチネンタルには約14,500人もの社員がいました。コンベアベルトをはじめ、さまざまな製造業務で正確な手作業のできる人員を必要としていたからです。ハノーバー工場では、多くの生産工程を機械ではなく人の手で行っていました。生産チェーンは時代とともに大きく変化しましたが、コンチネンタルにとって重要な役割を果たしているのはいつも社員です。

現在はインダストリー4.0を見すえて多くのシステムが自動化されていますが、すべてのプロセスを正常に稼働し続けるためには、管理する人の力が欠かせません。また、タイヤメーカーとしては、熟練の手作業に頼らなければならない領域があります。例えばレーシングバイクのタイヤは、今も人の手で製造されています。

Automation – Continental Takes the Next Step Toward Industry 4.0

In the mid-1920s, Continental employed around 14,500 people. Precise manual work was required in many areas of production, such as the manufacture of conveyor belts.

At the Vahrenwald plant, many production steps were carried out by people rather than machines. Although production chains have undergone fundamental change over the course of time, employees continue to play a crucial role in the company's success.

Numerous systems at Continental are now automated, but people are still needed to monitor these processes. The tire manufacturer also continues to rely on manual work to a certain extent.

Racing bike tires, for example, are still produced by hand.



オフィスから路上まで、どこでも働ける

1950年代初頭、当時としては極めて斬新なコンチネンタルの新社屋が完成しました。ここでの電話交換機は、世界中に展開する拠点との連携やお客様への迅速で効率的なコミュニケーションの実現に貢献していました。

150年の歴史のなかで最も変化したのは、この分野と言えるかもしれません。私たちは今、さまざまなかたちでコミュニケーションを行っています。コンチネンタルの社員は、最先端のデジタルテクノロジーを備えたオープンワークステーションで、機動性に優れた働き方を実践しています。

Mobile Everywhere – From the Office to the Road

In the early 1950s, Continental built a highly modern building for its day to house its new corporate headquarters on Königsworther Platz. The telephone switchboard at the headquarters made it possible to communicate as quickly and efficiently as possible with customers and within the expanding company throughout the entire world.

Since its foundation 150 years ago, this is the area in which the company has probably changed the most: communication takes place at many different levels today. Continental staff work in a mobile and agile manner – at open work stations equipped with state-of-the-art digital technology.



変革を続けるコンチネンタル・タイヤ

タイヤには、さまざまな機能や目的を持った製品があります。20世紀初頭、コンチネンタルの自転車用タイヤと自動車用タイヤは、ハノーバー工場で精巧な手作業によって作られていました。時は流れて現在、生産拠点は世界16カ国に拡大。半自動化されたプロセスが採用されており、極小タイヤから超大型タイヤまで、多種多様な製品がこの方法で生産されています。フォークリフト用のMH20タイヤは直径わずか105mmで、全製品のなかで最も小さなタイヤ。対照的に最大サイズの“DumperMaster”タイヤは直径が206cmもあり、ローダーや鉱業用車両の足元を支えています。

Continental Keeps the Tires Turning

Not all tires are the same. Whereas all bicycle and car tires were made by hand at the plant on Vahrenwalder Strasse in the early 20th century, today Continental tires are produced in 16 countries. Unlike then, production now takes place exclusively using (semi-)automated processes. The smallest and biggest tires in the portfolio are all produced in this way. With an overall diameter of just 105 mm, the MH 20 tire for forklifts, for example, is by far the smallest tire in the overall range. In contrast, the largest tire, dubbed the Continental DumperMaster and with an overall diameter of 206 cm, is used every day on loaders and mining vehicles.



農業を変革 — 人と機械が連携する時代

コンチネンタルは、80年以上にわたり農業向け製品を開発しています。1920年代半ばに空気入りタイヤを装着した農業トラクターが使われ始めたとき、私たちはその最前線にいてトラクターのタイヤや急角度コンベアベルトなどを供給していました。現在もコンベア技術を活かした製品とソリューションは、私たちのポートフォリオのなかでも重要なものとなっています。

農業機械の導入前は、1エーカー（約4,047m²）の小麦畑を男性4人が約1週間かけて収穫していました。それが今では、最新のコンバインによって約30分で収穫できます。現在のコンバイン製品の多くがコンチネンタルのタイヤ、コンチテックのトランスファーベルト、歯付きベルト、Vベルトなどを搭載しています。現場の作業をより効率的で持続可能にするため、コンチネンタルはドローンからロボットシステムまで、スマート農業を推進するインテリジェントなソリューションを提案していきます。

Agriculture Transformed - When Humans and Machines Work Hand-in-Hand

Continental has been developing products for agriculture for more than 80 years. When the first agricultural tractors with pneumatic tires rolled onto the fields in the mid-1920s, Continental was at the forefront. In addition to tractor tires, the company produced steep-angle conveyor belts. Even today, products and solutions for conveyor technology are an important part of the Continental portfolio. Harvesting an acre of wheat back then kept four men busy for around a week. These days, a modern combine harvester does the job in half an hour. Many run on tires from Continental and are equipped with toothed and V-belts as well as transfer belts from ContiTech.

To make the work processes in the fields even more efficient and sustainable, Continental also develops intelligent solutions for smart farming – from drones through to robotic systems.

テニスボールとフットボールスタジアム

19世紀後半、コンチネンタルは自転車と自動車の空気入りタイヤだけでなく、ソフトラバー製の消費財も製造していました。そのひとつがテニスボール。ハノーバー工場を拠点に、20人体制で一日に100個のテニスボールを生産していました。その後もさまざまな工業製品をラインアップに加え、製品展開の多様性を維持しています。また、世界最大級かつ最も重要なスタジアムに、コーティングと装飾材を提供。マイアミのハードロックスタジアムは、シートにコンチネンタルの“クールカラー”テクノロジーを採用しており、長時間にわたって過酷な日差しにさらされても快適な温度を保つことができます。

Tennis Balls and Football Stadiums

In the late 19th century, Continental not only manufactured pneumatic tires for bicycles and cars, it also produced other consumer goods made of soft rubber. Tennis balls, for instance, were produced at the Vahrenwald plant, where 20 people made 100 tennis balls by hand in one day. Only later did Continental gradually add the first industrial products to its portfolio. The company has maintained its product diversity to this day. Continental equips some of the largest and most important stadiums in the world with its coatings and upholstery. In the Hard Rock Stadium in Miami, for example, seats remain at a pleasant temperature despite long days of relentless sun, thanks to the special 'cool colors' technology.



モータースポーツの未来を推進

コンチネンタルは、モータースポーツにも意欲的に取り組んできました。1950年代半ばから多くのレーシングカーにタイヤを提供するとともに、さまざまなレースを支援し、人々に認知されてきました。なかでも1955年にドイツ・アイフェル地域で開催されたADACカーレースでは印象的なビルボードを掲出し、存在を大いにアピールします。また、新たな取り組みとして、2021年よりオフロード電気自動車レースシリーズ「エクストリームE」のプレミアムパートナーに就任。その名のとおり、ジャングル、砂漠、北極圏、山岳地帯や道幅の狭い孤島など、世界中の過酷な環境で開催されるこのレースをサポートします。

Continental Is also Driving the Future in Motor Racing

Continental conquers motor racing: In the mid-1950s, Continental not only provided tires for a variety of racing cars, but was also regarded as a motor racing promoter. In 1955, this was demonstrated among other things by a prominent billboard at the ADAC car race in the Eifel region. Continental has remained faithful to motor racing over the years. Today, the company sponsors the "Extreme E" off-road electric car racing series. The name says it all: These races are held at worldwide locations with particularly challenging conditions - in jungles, in deserts, at Arctic temperatures, at extreme altitudes or on the narrowest of island roads.

150年にわたる飛躍の取り組み

1900年、ドイツ初の飛行船ツェッペリンLZ1に、気体電池を密閉する素材を提供したコンチネンタル。タイヤ開発で培った技術と知見を活かし、現在までさまざまな産業分野へ進出しています。例えば、スポーツブランドのアディダスと共同で、強力なグリップを生み出すシューズ用ソールを開発。この特殊なラバーコンパウンド技術が、2017年に開催されたスキージャンプ台を駆け上がるレースで優れた効果を実証します。このシューズを履いたドイツのトップアスリートであるヨハネス・ルゼックは、オーベルストドルフのジャンプ台に設けた50mのコースを28秒以内で登り切り、見事に優勝。実に37度の急勾配で達成されたもので、世界記録に認定されました。

Flying High with Continental, for 150 Years

In 1900, Continental delivered the balloon material for sealing the gas cells of the first German airship, the Zeppelin LZ 1. Today, Continental is also using its knowledge of tire technology to drive forward other industrial sectors. In cooperation with sporting goods manufacturer adidas, for example, the company has developed a shoe sole with an extremely strong grip. Thanks to the special rubber compound on his soles, Johannes Rydzek secured a victory in an uphill ski-jump race in 2017. He climbed the required 50 meters up the ski jump in Oberstdorf in under 28 seconds - despite a constant gradient of 37 degrees. A world record!



コンチネンタル・オートモーティブ株式会社

〒221-0031

神奈川県横浜市神奈川区新浦島町1丁目1-32 ニューステージ横浜

企業サイト : www.continental.com/ja-jp

製品サイト : www.continental-automotive.com/ja-jp

facebook : @ContinentalJP

LinkedIn : @Continental

マーブルアドベンチャーゲーム

Marble Adventure Game

タイヤメーカーからグローバルなテクノロジーカンパニーへ成長の軌跡。
デジタルマーブルを使ったゲームで、コンチネンタルの歴史を体感してください。

Travel through the history of Continental with a digital marble!



<https://marble-adventure.continental.com/>